

## **Notice Informing Individuals About Nondiscrimination and Accessibility Requirements**

Avera St. Luke's complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Avera St. Luke's does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Avera St. Luke's:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters; and
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters; and
  - Information written in other languages

If you need these services, contact the Section 1557 Coordinator.

If you believe that Avera St. Luke's has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Melanie Remily, Director Quality Services  
Avera St. Luke's  
305 South State Street  
Aberdeen, SD 57401  
605-622-5185  
605-622-5571 (fax)  
TTY number 605-622-5294  
Melanie.remily@avera.org

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the Section 1557 Coordinator is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW  
Room 509F  
HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019  
800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## INTERPRETERS AVAILABLE

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-605-622-5185 (TTY 1-605-622-5294).

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-605-622-5185 (TTY 1-605-622-5294).

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-605-622-5185 (TTY 1-605-622-5294)。

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-605-622-5185 (TTY 1-605-622-5294).

ध्यान ढदनुहोसः तपाइले नेपाल बोल्लहन्छ भन तपाइको ढनिम्त भाषा सहायता सवाहरु ढनःशल्क रूपमा उपलब्ध छ ।  
फोन गनुहोसः 1-605-622-5185 (ढटढटवाइः 1-605-622-5294) ।

OBAVJEŠTENJE: Ako govorite srpsko-hrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite 1-605-622-5185 (TTY- Telefon za osobe sa oštećenim govorom ili sluhom: 1-605-622-5294).

ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ፡ 1-605-622-5185 (መስማት ለተሳናቸው፡ 1-605-622-5294)

PIŃ KENE: Na ye jam në Thuonjan, ke kuony yenë koc waar thook atö kuka lëu yök abac ke cın wënh cuatë piny. Yuopë 1-605-622-5185 (TTY: 1-605-622-5294).

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-605-622-5185 (TTY: 1-605-622-5294).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-605-622-5185 (TTY: 1-605-622-5294)번으로 전화해 주십시오.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-605-622-5185 (телетайп: 1-605-622-5294).

XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-605-622-5185 (TTY: 1-605-6225294).

УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 1-605-622-5185 (телетайп: 1-605-6225294).

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-605-622-5185 (ATS : 1-605-622-5294).

ဟ်သုဉ်ဟ်သး- နမ့ၢ်ကတိၢ် ကညီ ကျိၣ်အယိ, နမၤန့ၢ် ကျိၣ်အတၢ်မၤစၢၤလၢ တလၢ်ဘုဉ်လၢ်စ့ၤ နီတမံၤဘဉ်သ့န့ၢ်လီၤ. ကိး  
1-605-622-5185 (TTY: 1-605-622- 5294).